

## **Zmluva o zriadení vecného bremena č. 28 88 0510 19 00**

uzatvorená podľa § 151n a nasledujúcich ustanovení Občianskeho zákonníka  
medzi zmluvnými stranami

### **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1

zastúpené : Ing. arch. Matúš Vallo, primátor mesta

Peňažný ústav : ČSOB, a. s.

Číslo účtu : (IBAN) SK587500000000025828453

Variabilný symbol : 2888051019

IČO : 603 481

(ďalej aj „povinný z vecného bremena“)

a

### **Slovenský zväz záhradkárov – základná organizácia 4-1, Bratislava – Devín – Svätopluk**

Pod Skalou 23, 841 10 Bratislava

IČO : 31 747 388

zastúpený : Mgr. art. Branislav Miklošovič, predseda

JUDr. Miroslav Drozd, tajomník

(ďalej aj „oprávnený z vecného bremena“)

## **Čl. 1**

### **Predmet zmluvy**

1. Hlavné mesto SR Bratislava je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti v k. ú. Devín, pozemku registra „C“ katastra nehnuteľnosti parc. č. 384/8 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 37 m<sup>2</sup> zapísaného na LV č. 2982.

2. Oprávnený z vecného bremena je na základe Rozhodnutia Národného výboru hlavného mesta SSR Bratislavy č. Vod. 1074/405-84-Reg zo dňa 7. 8. 1987 vlastníkom vodovodného potrubia Js 2 o dĺžke 386 m a automatickej prečerpávacej stanice. Oprávnený z vecného bremena združuje vlastníkov nehnuteľností nachádzajúcich sa v záhradkárskej osade Devín – Svätopluk, ktorí sú napojení na toto vodovodné potrubie a odoberajú vodu prostredníctvom automatickej prečerpávacej stanice.

3. Povinný z vecného bremena zriaďuje v prospech oprávneného z vecného bremena vecné bremeno v k. ú. Devín na pozemku registra „C“ katastra nehnuteľností parc. č. 384/8 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 37 m<sup>2</sup>, LV č. 2982.

4. Vecné bremeno spočíva v povinnosti povinného z vecného bremena strpieť uloženie a prevádzkovanie inžinierskej siete – vodovodného potrubia Js 2, jeho opravy, rekonštrukcie a údržbu a vstup a prejazd motorovými vozidlami za účelom prevádzkovania, údržby, opráv, či rekonštrukcie tejto siete na pozemku registra „C“ katastra nehnuteľností v k. ú. Devín zapísaného na LV č. 2982 parc. č. 384/8 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 37 m<sup>2</sup>.

5. Právo zodpovedajúce vecnému bremenu sa viaže k vlastníkovi vodovodného potrubia a automatickej prečerpávacej stanice Slovenskému zväzu záhradkárov – základná organizácia 4-1, Bratislava – Devín – Svätopluk, t. j. **pôsobí in personam**.

## Čl. 2 Odplata

1. Povinný z vecného bremena sa s oprávneným z vecného bremena dohodol na jednorazovej odplate za zriadenie vecného bremena práva uloženia a prevádzkovania inžinierskej siete vo výške celkom **459,54 Eur** (slovom štyristopäťdesiatdeväť Eur a päťdesiatštyri Centov).

2. Odplata za zriadenie vecného bremena bola stanovená znaleckým posudkom č. 30/2019 zo dňa 23. 6. 2019 vypracovaným Doc. Ing. Nad'ou Antošovou, znalcom pre odbor stavebníctvo, odvetvie odhad hodnoty nehnuteľností a pozemné stavby.

3. Oprávnený z vecného bremena je povinný uhradiť dohodnutú odplatu za zriadenie vecného bremena v sume **459,54 Eur** na účet hlavného mesta SR Bratislavy **IBAN SK587500000000025828453**, vedený v Československej obchodnej banke, a. s., variabilný symbol č. **2888051019** naraz **do 30 dní** odo dňa obojstranného podpisu tejto zmluvy.

4. Oprávnený z vecného bremena je ďalej povinný uhradiť náhradu za vypracovanie znaleckého posudku č. 30/2019 vo výške **220,00 Eur** na účet hlavného mesta SR Bratislavy **IBAN SK377500000000025829413**, vedený v Československej obchodnej banke, a. s., variabilný symbol č. **2888051019** **do 30 dní** odo dňa obojstranného podpisu tejto zmluvy.

5. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak oprávnený z vecného bremena nezaplatí riadne a včas odplatu za zriadenie vecného bremena, je povinný zaplatiť povinnému z vecného bremena zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania. Týmto ustanovením nie je dotknuté ustanovenie §-u 545 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. a povinný z vecného bremena je oprávnený požadovať aj náhradu škody spôsobenú nezaplatením dlžnej čiastky vo výške presahujúcej výšku zmluvnej pokuty. Takisto je oprávnený z vecného bremena, v prípade neuhradenia odplaty za zriadenie vecného bremena riadne a včas, povinný zaplatiť povinnému z vecného bremena spolu s omeškanou platbou, úroky z omeškania podľa ustanovenia § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka.

## Čl. 3 Doba trvania vecného bremena

1. Zmluva o zriadení vecného bremena sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Vecné bremeno zaniká zo zákona v zmysle § 151p zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov.

## Čl. 4 Odstúpenie od zmluvy

1. Povinný z vecného bremena je oprávnený jednostranne odstúpiť od zmluvy,
  - 1.1. ak oprávnený z vecného bremena neuhradí dohodnutú odplatu za zriadenie vecného bremena v zmysle čl. 2 tejto zmluvy,
  - 1.2. ak účel zriadenia vecného bremena zanikol,

1.3. ak výkonom vecného bremena v rozpore s touto zmluvou vzniká povinnému z vecného bremena neprimeraná škoda.

2. V prípade odstúpenia od zmluvy v zmysle tohto článku je oprávnený z vecného bremena povinný uviesť predmetnú nehnuteľnosť na svoje náklady do stavu, v akom ju prebral, v lehote určenej povinným z vecného bremena v oznámení o odstúpení od tejto zmluvy. V prípade nečinnosti oprávneného z vecného bremena uvedie povinný z vecného bremena nehnuteľnosť do pôvodného stavu sám a na náklady oprávneného z vecného bremena, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

3. Možnosť odstúpenia niektorej zo zmluvných strán podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka nie je týmto článkom dotknutá.

## **Čl. 5**

### **Vedľajšie ustanovenia**

1. Oprávnený z vecného bremena je povinný znášať všetky náklady na zachovanie a údržbu pozemku, na ktorom viazne vecné bremeno zriadené touto zmluvou.

2. Povinný z vecného bremena má právo na náhradu škody, ktorá mu vznikne pri výkone vecného bremena oprávnenou osobou v rozpore s touto zmluvou.

3. Oprávnený z vecného bremena bol oboznámený so stanoviskami odborných útvarov Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy k zriadeniu vecného bremena na nehnuteľnostiach uvedených v čl. 1 ods. 5 tejto zmluvy, a to so stanoviskom oddelenia usmerňovania investičnej činnosti zo dňa 4. 4. 2019, súborným stanoviskom za oblasť dopravy zo dňa 15. 4. 2019, stanoviskom oddelenia životného prostredia a mestskej zelene zo dňa 20. 3. 2019, stanoviskom oddelenia správy komunikácií zo dňa 18. 3. 2019 a stanoviskom technickej infraštruktúry zo dňa 20. 3. 2019 a tieto berie na vedomie.

4. Oprávnený z vecného bremena sa zaväzuje v súlade so stanoviskom za oblasť dopravy realizovať vedenie vodovodného potrubia takým technickým riešením, že bude možné realizovať na uvedenom pozemku výhľadovú komunikáciu v zmysle územného plánu zóny Devín I.

5. Oprávnený z vecného bremena berie na vedomie, že záujmový pozemok parc. č. 384/8 k. ú. Devín sa nachádza v ochrannom pásme NKP Devín – Slovanské hradisko a je v zmysle ÚPN zóny – Devín I dotknutý navrhovanou dopravnou a technickou vybavenosťou územia – komunikáciou, kanalizáciou, plynovodom.

5. Práva a povinnosti neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

6. Povinný z vecného bremena vyhlasuje, že nemá vedomosť o tom, že by bol ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy uplatnený nárok na navrátenie vlastníctva k pozemku registra „C“ parc. č. 384/8, k. ú. Devín dotknutému zriadeným vecným bremenom.

## **Čl. 6**

### **Platnosť a účinnosť zmluvy**

1. Zmluva o zriadení vecného bremena nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.

2. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a nadobúda účinnosť podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov (Občiansky zákonník)

dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle povinnej osoby – povinného z vecného bremena.

3. Právne účinky vkladu vznikajú kladným právoplatným rozhodnutím Okresného úradu Bratislava, katastrálny odbor o povolení vkladu práva zodpovedajúceho vecnému bremenu.

4. Návrh na vklad do katastra nehnuteľností podá povinný z vecného bremena po dodržaní podmienok stanovených v článku 2 tejto zmluvy, t.z. po zaplatení odplaty za zriadenie vecného bremena a náhrady za vypracovanie znaleckého posudku. Za zaplatenie odplaty a náhrady sa považuje ich pripísanie na účet povinného z vecného bremena. V prípade omeškania so zaplatením dohodnutej úhrady sa odplata považuje za uhradenú až po zaplatení sankcií uvedených v čl. 2 tejto zmluvy.

5. Do doby povolenia vkladu vecného bremena sú účastníci tejto zmluvy viazaní dohodnutými podmienkami zmluvy.

6. Oprávnený z vecného bremena sa zaväzuje uhradiť správny poplatok za návrh na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností.

## Čl. 7

### Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že porozumeli obsahu tejto zmluvy v celom rozsahu, neuzatvárajú ju v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená.

2. Oprávnený z vecného bremena ako dotknutá osoba berie na vedomie, že hlavné mesto SR Bratislava, ako prevádzkovateľ, spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi (zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov) za účelom zriadenia vecného bremena, spracovania účtovných dokladov a taktiež prípadného vybavovania súdnych sporov. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (súdy, orgány činné v trestnom konaní, úrady práce, sociálnych vecí a rodiny, prípadne iným orgánom podľa osobitných zákonov). Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke hlavného mesta <https://bratislava.sk/sk/ochrana-osobnych-udajov> alebo osobne na pracovisku prvého kontaktu hlavného mesta. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.

3. Na znak súhlasu potvrdzujú túto zmluvu svojimi podpismi.

4. Zmluva o zriadení vecného bremena sa vyhotovuje v 7-ich rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých 2 vyhotovenia zašle povinný z vecného bremena Okresnému úradu Bratislava, katastrálny odbor za účelom povolenia vkladu vecného bremena v prospech oprávneného z vecného bremena. Oprávnený z vecného bremena obdrží po podpise zmluvy všetkými zmluvnými stranami jej fotokópiu za účelom splnenia povinností vyplývajúcich mu z tejto zmluvy, rovnopis zmluvy odovzdá povinný z vecného bremena oprávnenému

z vecného bremena až po podaní návrhu na vklad práva zodpovedajúceho vecnému bremenu do katastra nehnuteľností. Štyri rovnopisy zmluvy ostávajú povinnému z vecného bremena.

V Bratislave, dňa 09. 09. 2019

Povinný z vecného bremena:  
**Hlavné mesto SR Bratislava**

v.r.

---

Ing. arch. Matúš Vallo  
primátor

V Bratislave, dňa 14. 08. 2019

Oprávnený z vecného bremena:  
**Slovenský zväz záhradkárov – základná organizácia 4-1, Bratislava – Devín – Svätopluk**

v.r.

---

Mgr. art. Branislav Miklošovič  
predseda

v.r.

---

JUDr. Miroslav Drozd  
tajomník